

Jdg

Chapter 17

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
מִיכָיָהוּ וְשֵׁמוֹ אֶפְרַיִם מִהַר- אִישׁ יְהוּדָה
Micaías y-su-nombre Efraín del-monte-de un-hombre Y-hubo
[H4319](#) [H8034](#) [H0669](#) [H2022](#) [H0376](#) [H1961](#)

HUBO un hombre del monte de Ephraim, que se llamaba Michâs.

2
וַיֹּאמֶר לְאִמּוֹ אֶלְף־ וַיִּמָּאָה הַכֶּסֶף אֲשֶׁר לָקַחְתָּ לְךָ וְאָתִי (וְאֹתִי)
Y-dijo a-su-madre Los-mil y-cien de-plata que fueron-tomados de-ti
[H0559](#) [H0517](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3701](#) [H3947](#)
אֵלֶּיךָ וְגַם אִמְרַתְּ בְּאָזְנִי הִנֵּה- הַכֶּסֶף אֲתִי אֲנִי לָקַחְתִּיו וַתֹּאמֶר
Y-dijo y-también dijiste en-mis-oídos he-aquí la-plata conmigo yo tomé Y-dijo
[H0422](#) [H1571](#) [H0559](#) [H0241](#) [H2009](#) [H3701](#) [H0854](#) [H0589](#) [H3947](#) [H0559](#)
אִמּוֹ בְּרִיךְ בְּנִי לַיהוָה
su-madre Bendito mi-hijo por-Yahweh
[H0517](#) [H1288](#) [H3068](#)

El cual dijo á su madre: Los mil y cien siclos de plata que te fueron hurtados, por lo que tú maldecías oyéndolo yo, he aquí que yo tengo este dinero: yo lo había tomado. Entonces la madre dijo: Bendito seas de Jehová, hijo mío.

3
וַיָּשֵׁב אֶת- אֶלְף־ וַיִּמָּאָה הַכֶּסֶף לְאִמּוֹ וַתֹּאמֶר אִמּוֹ הִקְדֵּשׁ
Y-devolvió a los-mil y-cien de-plata a-su-madre Y-dijo su-madre Consagrar
[H7725](#) [H0853](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3701](#) [H0517](#) [H0559](#) [H0517](#) [H6942](#)
הִקְדַּשְׁתִּי אֶת- הַכֶּסֶף לַיהוָה מִיָּדִי לְבָנִי לַעֲשׂוֹת פֶּסֶל
consagré a la-plata a-Yahweh de-mi-mano para-mi-hijo para-hacer imagen-tallada
[H6942](#) [H0853](#) [H3701](#) [H3068](#) [H3027](#)
וּמִסְכָּה וְעַתָּה אֲשִׁיבֶנּוּ לָךְ
e-imagen-de-fundición y-ahora te-la-devolveré a-ti
[H6258](#) [H7725](#)

Y luego que él hubo vuelto á su madre los mil y cien siclos de plata, su madre dijo: Yo he dedicado este dinero á Jehová de mi mano para ti, hijo mío, para que hagas una imagen de talla y de fundición: ahora pues, yo te lo devuelvo.

4
וַיָּשֵׁב אֶת- הַכֶּסֶף לְאִמּוֹ וַתִּקַּח אִמּוֹ מֵאֲתִים כֶּסֶף וַתִּתְּנֶנּוּ
Y-devolvió a la-plata a-su-madre y-tomó su-madre doscientos de-plata y-lo-dio
[H7725](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0517](#) [H3947](#) [H0517](#) [H3967](#) [H3701](#) [H5414](#)
לְצוּרָה וַיַּעֲשֶׂהוּ פֶּסֶל וּמִסְכָּה וַיְהִי בְּבֵית מִיכָיָהוּ
al-fundidor y-lo-hizo imagen-tallada e-imagen-de-fundición y-fue en-la-casa-de Micaías
[H6884](#) [H6459](#) [H1961](#) [H4319](#)

Mas volviendo él á su madre los dineros, tomó su madre doscientos siclos de plata, y diólos al fundidor: y él le hizo de ellos una imagen de talla y de fundición, la cual fué puesta en casa de Michâs.

5 וַיִּמְלֵא וְהָאִישׁ מִיכָה לֹו מִיכָה יְהוֹאִישׁ
y-consagró y-terafines un-efod e-hizo dioses una-casa-de tenía Mica Y-el-hombre
[H4390](#) [H8655](#) [H0646](#) [H0430](#) [H4318](#) [H0376](#)

אֶת־ אֶחָד מִבְּנָיו וַיְהִי־ לֹו כַּהֵן:
como-sacerdote para-él y-fue de-sus-hijos uno la-mano-de a
[H3548](#) [H1961](#) [H0259](#) [H3027](#) [H0853](#)

Y tuvo este hombre Michâs casa de dioses, é hízose hacer ephod y teraphim, y consagró uno de sus hijos; y fuéle por sacerdote.

6 בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל אִישׁ הַיֶּשֶׁר כַּעֲיֵנָיו יַעֲשֶׂה:
En-los-días En-los-días esos no-había rey en-Israel cada-hombre lo-recto en-sus-ojos hacía
[H3117](#) [H1992](#) [H0369](#) [H4428](#) [H3478](#) [H0376](#) [H3477](#)

פ
P

En estos días no había rey en Israel: cada uno hacía como mejor le parecía.

7 וַיְהִי־ נָעַר לְחַסְמְבֵּית יְהוּדָה מִמִּשְׁפַּחַת יְהוּדָה וְהוּא לֵוִי וְהוּא גֵר־
Y-hubo un-joven de-Belén de-Judá de-Judá de-la-familia-de Judá y-él lo-recto y-él moraba
[H1961](#) [H5288](#) [H1035](#) [H3063](#) [H4940](#) [H3063](#) [H1931](#) [H3063](#) [H1931](#) [H1931](#)

שָׁם:
allí
[H8033](#)

Y había un joven de Beth-lehem de Judá, de la tribu de Judá, el cual era Levita; y peregrinaba allí.

8 וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ מִהָעִיר לְחַסְמְבֵּית יְהוּדָה לָגוֹר בְּאֶשֶׁר יִמְצָא וַיָּבֹא
Y-fue el-hombre de-la-ciudad de-Belén de-Judá para-habitar donde encontrara Y-vino
[H3212](#) [H0376](#) [H1035](#) [H3063](#) [H4672](#) [H0935](#)

הָר־ אֶפְרַיִם עַד־ בֵּית מִיכָה לַעֲשׂוֹת דֶּרֶכּוֹ:
al-monte-de al-monte-de hasta la-casa-de Mica para-hacer su-camino
[H2022](#) [H0669](#) [H5704](#) [H4318](#) [H1870](#)

Este hombre se había partido de la ciudad de Beth-lehem de Judá, para ir á vivir donde hallase; y llegando al monte de Ephraim, vino á casa de Michâs, para de allí hacer su camino.

9 וַיֹּאמֶר־ לֹו מִיכָה מֵאֵין תָּבוֹא וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֵוִי אָנֹכִי לְחַסְמְבֵּית
Y-le-dijo a-él Mica De-dónde vienes? Y-le-dijo a-él yo-soy de-Belén
[H0559](#) [H4318](#) [H0370](#) [H0935](#) [H0559](#) [H3881](#) [H0413](#) [H0595](#) [H1035](#)

יְהוּדָה וְאֲנֹכִי הִלֵּךְ לָגוֹר בְּאֶשֶׁר אֶמְצָא:
de-Judá y-yo voy para-habitar donde encuentre
[H3063](#) [H0595](#) [H1980](#) [H4672](#)

Y Michâs le dijo: ¿De dónde vienes? Y el Levita le respondió: Soy de Beth-lehem de Judá, y voy á vivir donde hallare.

וְלִכְהֹן	לְאָב	לִי	וְהָיָה־	עִמָּדִי	שָׁבָה	מִיכָה	לֹא	וַיֹּאמֶר	10
y-como-sacerdote	como-padre	para-mí	y-sé	conmigo	Quédate	Mica	a-él	Y-le-dijo	
H3548	H0001		H1961	H5978	H3427	H4318		H0559	
וּמַחֲיָתָךְ	בְּנָדִים	וְעֶרְךָ	לִיָּמִים	כֶּסֶף	עֶשְׂרֵת	לָךְ	אֶתֶּן־	וְאֵנֹכִי	
y-tu-sustento	vestidos	y-un-conjunto-de	por-año	de-plata	diez	a-ti	te-daré	y-yo	
H4241		H6187	H3117	H3701	H6235		H5414	H0595	
							הַלֵּוִי:	וַיֵּלֶךְ	
							el-levita	Y-fue	
							H3881	H3212	

Entonces Michâs le dijo: Quédate en mi casa, y me serás en lugar de padre y sacerdote; y yo te daré diez siclos de plata por año, y el ordinario de vestidos, y tu comida. Y el Levita se quedó.

כָּאוֹד	לֹא	הַנֶּעֱר	וַיְהִי	הָאִישׁ	אֵת־	לְשֹׁכֵת	הַלֵּוִי	וַיִּוָּאֵל	11
como-uno-de	para-él	el-joven	y-fue	el-hombre	con	en-querdarse	el-levita	Y-consintió	
H0259		H5288	H1961	H0376	H0854	H3427	H3881	H2974	
								מִבָּנָיו:	
								sus-hijos	

Acordó pues el Levita en morar con aquel hombre, y él lo tenía como á uno de sus hijos.

לְכֹהֵן	הַנֶּעֱר	לֹא	וַיְהִי־	הַלֵּוִי	יָד־	אֵת־	מִיכָה	וַיִּמָּלֵא	12
como-sacerdote	el-joven	para-él	y-fue	el-levita	la-mano-de	a	Mica	Y-consagró	
H3548	H5288		H1961	H3881	H3027		H0853	H4318	
						מִיכָה:	בֵּית	וַיְהִי	
						Mica	en-la-casa-de	y-estuvo	
						H4318		H1961	

Y Michâs consagró al Levita, y aquel joven le servía de sacerdote, y estaba en casa de Michâs.

לִי	הָיָה־	כִּי	לִי	יְהוָה	יֵיטִיב	כִּי־	יָדַעְתִּי	עַתָּה	מִיכָה	וַיֹּאמֶר	13
para-mí	es	porque	a-mí	Yahweh	me-hará-bien	que	sé	Ahora	Mica	Y-dijo	
H1961				H3068	H3190		H3045	H6258	H4318	H0559	
										לְכֹהֵן:	
										el-levita	
										H3881	

Y Michâs dijo: Ahora sé que Jehová me hará bien, pues que el Levita es hecho mi sacerdote.